

Bornhardt, Johann Heinrich Carl

Layer und Schwerdt [Op. 93]

für Gesang und Klavier oder Gitarre

*Seyer und Schwerdt*  
von  
**Theodor Körner**  
mit Begleitung  
*des Piano, Forte oder der Gitarre,*  
von  
**BORNHARDT.**



*1. Heft.*  
*Nr 45-46.* ————— *2te Ausgabe* ————— *Preis 1/2 R. 15.*  
*Edon, bey R. Manay.*

1. Heft

1 **Die Eichen**



«Abend wird's, des Tages Stimmen schweigen» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

2 **Mein Vaterland**



«Wo ist des Sängers Vaterland» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

3 **Abschied von Wien**



«Leb wohl, leb wohl, mit dumpfen Herzensschlägen» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

4 **An die Königin Louise**



«Du Heilige, hör deiner Kinder Flehen» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

5 **Bundeslied vor der Schlacht**



«Ahndungsgrauend todesmuthig» (ohne weitere Strophen)

*gleiche Melodie & gleicher Text*

F. M. Böhme 1895: Volksthümliche Lieder der Deutschen (64), a.a.O. (6 Strophen)



J. H. C. Bornhardt 1820: Theodor Körners Gedichte componiert für das Pianoforte 1 (5), a.a.O. (6 Strophen)



G. W. Fink 1843: Musikalischer Hausschatz der Deutschen (398), a.a.O. (6 Strophen)



G. W. Fink 1900: Musikalischer Hausschatz der Deutschen (420), a.a.O. (6 Strophen) (6 Strophen)



F. K. Müller von der Werra 1875: Allgemeines Reichs-Commersbuch I (18), a.a.O. (6 Strophen)



L. Rotschi 1820: Koerners Lieder (9)

D. E. F. Runge 1830: Auswahl deutscher Lieder 1 (33), a.a.O. (6 Strophen)



Ph. F. Silcher / F. Erk 1909: Schauenburgs Allgemeines Deutsches Kommersbuch (2), a.a.O.

(6 Strophen)



T. Täglichsbeck / J. Müleisen 1847: Göpel's deutsches Lieder- und Commers-Buch (43), a.a.O. (6 Strophen)



R. Tobler 1838-71: Lieder-Buch (64)

1820: Lieder zur Gitarre HL 258 (3), a.a.O. (3 Strophen) [Der Text der 1. Strophe fehlt]



1848: Liedersammlung für den schweizerischen Turnverein (49), a.a.O. (6 Strophen)



♫ gleicher Text & andere Melodie

1

1820: Bundeslied von Körner, a.a.O. (6 Strophen)



♫ nur Text

W. Bernhardi 1847: Allgemeines deutsches Lieder-Lexikon (31), a.a.O. (6 Strophen)

F. Fluri 1848: Schweizerisches Volks-Liederbuch (246), a.a.O. (6 Strophen)

H. Heer 1852: Liederkranz 1 (98)

H. Heer 1855: Hch. Heer's weltliches Gesangbuch (278)

T. Körner 1818: Theodor Körners Gedichte 1 (S. 180), a.a.O. (6 Strophen)

6 **Missmuth**

*Andante non molto*



☒ «Vaterland, du riefst den Sänger» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

7 **Lützow's wilde Jagd**

*Vivace*



☒ «Was glänzt dort vom Walde im Sonnenschein» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

8 **Abschied vom Leben**

*Adagio con espressione*



☒ «Die Wunde brennt, die bleichen Lippen beben» (ohne weitere Strophen)

▶ Anmerkung: «Als der Dichter schwer verwundet und hilflos in einem Holze lag und zu sterben meinte.»

KONKORDANZEN

9 **Schwertlied**

*Andantino con allegria*



☒ «Das Schwerdt an meiner Linken» (1x2 Strophen)

KONKORDANZEN

10 **[Himmel, Friedrich Heinrich]: Gebet während der Schlacht**



☞ [Körner, Theodor]: «Vater! ich rufe dich» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

## 2. Heft

1

### Sehnsucht der Liebe



☞ «Wie die Nacht mit heil'gem Beben» (ohne weitere Strophen)

► Im Berner Exemplar ist handschriftlich eine italienische Textübersetzung eingefügt.

♪ *gleiche Melodie & gleicher Text*

J. H. C. Bornhardt 1820: Theodor Körners Gedichte komponiert für das Pianoforte 2 (4), a.a.O. (4 Strophen)



H. von Wiese 1823: Auswahl von Gesängen mit Begleitung der Gitarre (45), a.a.O. (4 Strophen)



♪ *gleicher Text & andere Melodie*

1 Albert Gottlieb Methfessel

Autorenkollektiv 1830: Arion, Sammlung [...] mit Begleitung des Pianoforte (155), a.a.O. (4 Strophen)









1

D. E. F. Runge 1830: Auswahl deutscher Lieder 2 (33), a.a.O. (6 Strophen)



♪ nur Text

T. Körner 1818: Theodor Körners Gedichte 2 (S. 36), a.a.O. (6 Strophen)

7

### Sängers Wanderlied



⌘ «Gar fröhlich tret ich in die Welt» (ohne weitere Strophen)

KONKORDANZEN

8

### Abschied vom Leser



⌘ «Das Spiel ist aus» (ohne weitere Strophen)

♪ gleiche Melodie & gleicher Text

J. H. C. Bornhardt 1820: Theodor Körners Gedichte componiert für das Pianoforte 2 (20), a.a.O.

(ohne weitere Strophen)



♪ nur Text

T. Körner 1818: Theodor Körners Gedichte 2 (Erinnerungen an Carlsbad Nr. 23), a.a.O.

D. E. F. Runge 1830: Auswahl deutscher Lieder 2 (175), a.a.O.

- V Bern: A[lbrecht] Wanaz, No. 45-46, [1824]
- BIBL Bern: Schweizerische Nationalbibliothek / Reading: The University of Reading (Baron Colletion)
- BEM In «Der aufrichtige und wohlerfahrene Schweizer-Bote, 1. Januar 1824, a.a.O., angezeigt. Unvollständige Gitarrenbearbeitung von «J. H. C. Bornhardt: Theodor Körners Gedichte componiert für das Pianoforte» (→ Literaturverzeichnis)